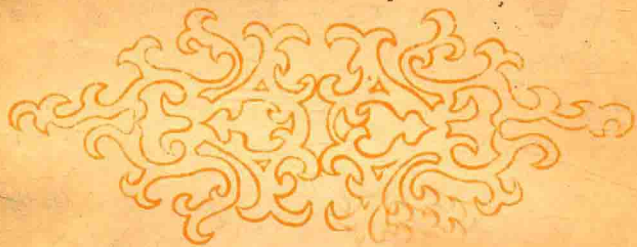


粵劇

三面頭



(根據豫劇改編)

改編 楊子麟

國營廣東粵劇團演出

人物：吕鸿仔，吕宝童，吕荣姑，韩升。

第一坊

(吕鸿仔「撞点」上)

仔.. (唱中板) 老汉今年花甲子。满头白髮换青丝。往日雄心空逝水。眼前教学对孺儿。膝下承欢惟一子。可憐我女被夫欺。女婿近来真教气。(坐) 为儿为女锁双眉。(白) 老夫吕鸿仔，不幸荆妻去矣，留下一子一女，儿子宝童随我攻读。女名荣姑，嫁与韩升为妻，过门之后，夫妻倒也和睦，谁料近来女婿不务正道，终日花天酒地，我女时常苦心规谏，他执迷不觉，令我伤怀。今日中中丢事，去探望一番，岂不是好？(介) 着。宝童！

(「地锦」宝童上)

童.. (口鼓) 爹爹！你带我去探姐姐，究竟有什么要紧事？

仔.. (口鼓) 今天中秋佳节，同你去姐姐那里。唉！皆因你姐夫近来不长进，累得你姐姐好伤悲。

童.. (口鼓) 爹爹！从前你称赞姐夫，说他又聪明，又办事？

仔.. (觉得要负责，县词以对。嘆气。口鼓) 谁料好人会学坏，当初你爹爹都不知。(潸然) 想不到女婿韩升竟变作下流浪子。你姐姐也曾苦劝，但你姐夫总是觉悟迟迟。转眼探望一番，看他如何样子。(出門外) 今天却是中秋佳节，老夫还要路上奔波。

(同下)

第二场

(「打引」吕荣姑上)

姑.. (詩白) 常言女怕嫁錯郎，好馬還須配好鞍。(凤皇台) 念到韓郎心暗伤，他本是才华人贊賞。从前誰不說他資良？唉！却不料自來爹娘，就变了相，失教养，野馬無韁全不象样。(柳子慢板) 他誤交猪朋狗友，他留连花街柳巷。终日鬪酒徵歌，终日流离浪蕩。(中板) 我劝他，莫把青春虚度，有愧七尺昂崖。我劝他，勤修岳竹文章，好博宁門與旺。我劝他，休要眠花宿柳，惹人耻笑荒唐。我劝他，珍重大好前程，顧惜宁声。名望。(轉西皮) 且出門前把郎探看。(奏过門「士上合士合，六工尺工尺」無限句)(出門探望，終不見。歎息白) 正是「八月十五是中秋，有人快活有人愁！」(奏板面「尺尺尺六六上尺，工尺合士上尺」) 見人中，庆团圆，夫妇多欢暢。我自嗟又自憐，賸只影淒涼。(入門。白) 他昨天去了一天，如今还没見回来，不知他去了何处？(坐下做針綫)

(音乐暗奏「王祥哭灵」头句「尺工尺合士合」)

韓.. (上。唱) 归家走，恨悠悠！(续奏「工上工尺工上尺」续唱) 有钱个个好朋友，没钱个个猛摇头。(口白) 想我韓升，平日交朋接友，重义輕財。这个叫我韓大哥，那个叫我韓老弟，十分親熱。誰想今日花尽

金錢。何朋友討債周急，这个又推，那个又搪，推推搪搪，全不念往日交情。思想起来，令人气杀也！（取出「金蘭譜」看。滾花）說什麼結拜金蘭？原来心不对口。（欲撕）难怪我妻說道，尽是每义之流。怒气难消，且回室走。（欲入不入。最后入門）

姑..（起迎白）相公回来，請坐。（韓不理）相公回来，請坐。

韓..（頹然白）坐。（坐下）

姑..（白）相公，今天乃是中秋佳节，也曾准备酒飯。待我取来。（欲行）

韓..（白）慢！飽了。

姑..（白）你昨天一夜不回，往何方而去？

韓..（白）为夫不是聳了上天，遁了下地，問来做甚？

姑..（白）常言道：「夫妇至親」，理应关怀才是呀。

韓..（白）为夫自有应酬，何須多問？

姑..（白）你自有应酬？（忍隐白）哦，好个自有应酬！定然是有親朋供你飲食，有知己送你钱财，因此回得家来，在为妻面前威风八面呵！

韓..（不滿，另场滾花）被她冷嘲热諷，說得我滿面慚羞。大丈夫，又豈能向妻房出丑？（对妻，唱「串珠簾」）我寻花，我問柳，不用你問我这样多口。

姑..（沉腔花）苦在心头！

韓..（秃头反线滾花）啊！啊！啊！我还没在堂上摊尸，你就開喪喊口。（「开边」搬椅坐台口）

4.

姑：(上前)唉！夫呀！（反絳中板）古有言，良藥苦口利於病，請聽我細說从头。

韓：(神白)我沒有笨。

姑：(續唱)你以前，何算苦學勤修，詩書琅琅上口。

韓：(插白)四書五經我當歌唱！

姑：(續唱)到如今，錯交小人敗類，正象那水往低流。

韓：(插白)我的朋友做賊呵？

姑：(續唱)想我為妻，对你冷暖關懷，（轉二黃慢板）家務操持持親手。

韓：(瞞她一眼背面不理)

姑：(續唱)願助夫你成功立業，有日得志出头。（「三字經」低調中板）大丈夫，豈能遺棄？男子漢，要美名留。不爭氣時惹人笑口。果為妻無面也會羞。

韓：(惱羞成怒。白)哎也，咀好利！（「催歸」）你何處學來了，滿咀亂語胡言，絮絮不休？（白攬）我方才已發火，你火上更添油。冷面對為夫，存心挑錯漏。我要樂，我閒遊，我貪花，我飲酒，若然再管我，情面便不留！（快「催歸」）我難以縱容你騎到我前頭。若再講多句。休棄永分手！

姑：(白)永分手？（「水波浪」惊异介。口鼓）哎，越思越想心越翻。（注：「翻」一生氣之意）不該因諫便成仇。七出之條我未犯，因何無理把妻休。正路不行終誤己，好人不做你就会變下流！

韓：(白)變下流？啼！（快中板）居然敢罵我下流！上下

尊卑全不講究。分明無禮口舌招尤。把你賤人(滾花)
來來來打透!(追打)

(呂鴻仔領寶童上，進門。見二人追逐，大驚。韓急
停手)

仔：(快花)夫妻还要把情苗。

童：(快花)你打我姐姐，我就要帮手！(「先鋒鼓」雜氣地
欲打韓)

(寶姑忙上前抱寶童。同「哭相思」)

仔：(口鼓)女兒，你們夫妻因何把一戈動？(見女無語
哭，再望婿。白)賁婿，因何夫妻嘈吵，鬧到面綠面
紅？

韓：(負氣地望岳，一眼，拂袖不理)

仔：(怒，回頭望女，轉心平氣和。白)哎！賁婿呀！
(古老低調唱)小女怎知你且寬容。

韓：(背身不理)

仔：(續唱)老夫自知家教不中用。

韓：(回顧怒視岳父一眼)

仔：(續唱)若還她有过，慢來教導在家中。

韓：(冷笑)嘿！

仔：(續唱)賁婿冷笑無言，老夫解不懂。(亮頭轉快古老
中板)我呂門，雖然是，字道貧窮。論人情，倒還畧
懂。从未有，教女兒，敗坏門風。从未有，教男兒，
下流放縱。

韓：(听到末句，傷及尊嚴，更氣恼)

仔：（續快唱）你有心事，說從容。老夫笑面，來陪奉。

賁婦還須，消怒容。（拉腔收。女扶坐）

韓：（刺諷地，唱花鼓芙蓉）祇怪我見識差，样样都過木
懂。

姑：（楔白）你知道就好啦。

韓：（摸唱。反面地）有勞岳父教導，点化我愚蒙！

姑：（楔白）本該如此！

韓：（續唱。向妻）你太過不應，把我短處來嘲諷。

姑：（楔白）你做錯了都不准人提嗎？

韓：（續唱）我是血性男子，試問怎能容？

姑：（楔白）血性男子？哼！

韓：（「尋針」小曲）外父你無庸理，請回房中。

姑：（過序楔白）不理？我就被你打死了。

韓：（續唱）真真不尊重我，當人三尺孩童！

姑：（三平梳）何叫人家女兒，你又完全不尊重？

韓：（三脚梳）祇我韓門真不幸，家有潯婦怎得與隆？

姑：（口白）我是潯婦？（諷刺。滾花）象我莽時未必找得
來，象你現時就變「敗家種」。

韓：（怒不可遏）哎也！我是敗家種？（追前）

仔：（上前攔止。問白）你做什么？

韓：（白）呵，恃啦！恃啦！

仔：恃什么？

韓：（白）恃住父女兩欺負我囉！

仔：（白）欺負你？教你是真！

韓：(白)你又不好好教訓她？

仔：(白)所謂「幫理不幫親」。

韓：(白)我說你是「幫親不幫理」。

仔：(白)你當初是我學生，我才把女兒來配你，以為你將來有用。你既是把親情斷絕，我不希罕這樣女婿！

韓：(氣極。唱「京調朱買臣」)這老夫兒，太氣壞人！我也何難提筆寫分書！

仔：(白)阿升，你講什麼？

韓：(白)你說不希罕我，那我就寫分書。

仔：(白)寫分書？(口鼓)你「跌到地上都要抓回一把沙」，(注：廣東諺語。是死要面子的意思。)好謂針不刺到肉不痛。好，讓你分妻以後，要認錯到我家中。(接唱前腔)你逞威風，無理分妻我心內痛。

韓：(怒目而視)哼！

姑：(左看父，右看夫。白)爹爹，你你你……少要氣惱！……

仔：(白)你走開些吧！(快慢板)罵一聲，你個無義漢，我錯將你看中。到如今，累女兒，受苦重重。你既有心，來分妻，講多也無用。(試探白)寫來吧！(迫韓一步)

(榮姑倉皇失措，望父，又望夫。韓不理)

韓：(外強中干。白)我會寫！(奧木魚)你將女容縱，道理不公。正是「寧欺白須公，莫欺鼻涕虫」(注：廣東諺語。是不要瞧不起青年人的意思)我好比那朱買臣

8.

一朝有用；要雨得雨，要风得风。你父女那时就会将我敬重。又怕馬前衆水，悔恨无穷！

仔：（震怒。快滚花）居然指鸡罵犬，令我確难容！教訓你一番，难怪我心火动。（「杀嫂白榄」）訴訟！

（鸿仔抓住韓升要走。荣姑劝住）

仔：（白榄）你欺压年还人，要经官来訴訟。

韓：（白榄）做梦！迫到我气冲冲，写分書，把笔动。

（快「手托」牌子，韓升写休書。荣姑向韓摆手示意。韓不理）

仔：（冷笑白）你要想真才好！分書不是乱写的。

韓：（不顾一切。白）哼！俺就写！写！写！（写書畢。一手把文房四宝扫在地上。滚花）从此任由男婚女嫁，今生不望再重逢。（擲書在地上）

（鸿仔拾書。「三搭箭」看完大笑介）

韓：（口鼓）你父女請快出門，恕我关门不送。

仔：（点头，有把握地。白）你現在还来硬性！（回头看女在哭。口鼓）女儿，快随为父返家中。

姑：（白）爹爹，真要走嗎？

仔：（白）难道还讲价錢嗎？走吧！（出門）

童：（随父后，回顧。白）姐姐走啦！

姑：（白）走。难道还捨不得嗎？（低头暗对夫）我走。（跨一足出門。回顧見夫低头无语。向外摆手。白）爹爹，你先别走。爹爹！（迈步回屋）

童：（白）爹爹！姐姐叫你哪！

仔：(白)唔！……(回屋。問)女儿，何以走回头？

姑：(白)爹爹，我……里边那个米缸还没有盖好。

仔：(不以为然。白)嘿！你人都被他体亲了，还管他米缸盖不盖？怕他会饿死？

姑：(恍然地。白)哦！

仔：(白)还不快走？

姑：(漫应白)走。

(鸿仔领宝童出門。先下)

姑：(往外走，又回头看韓，眼光相触。自語地白)我都被别人体亲了，还管他米缸盖还不盖，怕他饿死么？唉，我走吧！(向外走。又回头看看韓)

(韓有感欲哭，意極不捨。)

姑：(也哭。想起未取衣服，急回头回屋，下坊)

童：(上。白)姐姐两次跑回头。还不走！(看看姐姐已回屋。急重下)爹爹！

(荣姑取包袱上，出門，遺衣地上，升代檢拾，二人視線相触，不好意思)

(宝童拉鴻仔卸上)

仔：(白)女儿为何又回头呀？走吧。(拖女出門)

姑：(止。白)爹爹，我……我房間里有个红皮箱子，还没有鎖好。(又要回头)

仔：(暴生气。白)嘿！你已经非是韓字之人了，还管他衣箱鎖不鎖？怕他冷伤风么？走吧！

童：(白)姐姐，回字罢。回字去他就不敢打你了。

姑：（欲出門，又偷看韓。白）唉！我已不是韓家之人，
 還管他衣箱鎖還不鎖？怕他冷着么？哼，我就走。
 （韓偷看榮姑，舉手欲說話，榮姑大聲嘆氣，一卽欲
 出門。韓欲阻止她）
 （榮姑不捨逐步回屋）

童：（白）爹爹，姐姐！

仔：（斥白）噯，別吵！先進來吧。
 （寶童無奈。鴻仔攜寶童復入門）

仔：（白）你又做什麼呀？

姑：（白）爹爹。（乙反長句花）想女兒，自從為老父，嫁
 到韓家遭欺侮，今日一刀兩斷好比脫籠牢，但是往日
 冤屈還未一朝盡吐。

仔：（白）你想怎樣呢？

姑：（乙反花）我要尽情來將他痛罵，以洩我牢騷。

仔：（白）哦，你要罵他一坊？

姑：（續唱）爹你放心先走，待我罵完，就隨後到。

仔：（口鼓）好，阿爹不走，站在一旁，你盡量將他痛數吧
 ！

姑：（口鼓）爹，你还是出去一會兒，我才罵得他体面完膚
 。

仔：（口鼓）哦！要為父不在身邊才罵得有分數？

（榮姑點頭應「是」。鴻仔另坊表示會意）

仔：（口鼓）寶童，隨為父先行出去，等你姐姐臭罵你姐夫
 。

童：(白)还叫他做姐夫么？

仵：(好笑又好恼白)嘿，走吧！走吧！（同出門，下場）

荣姑看父已走。回头看韓。韓哭了起来。

姑：(白)人字說貧賤之交不可忘，糟糠之妻不下堂。今日我被休棄出門，又怕世人諒不說夫君無義，反說荣姑無情。(乙反「哭相思」不落尾腔，以「子規啼」引子代)

韓：(「子規啼」引子)自覺愧稱做丈夫！

姑：(另坊。「子規啼」)未去心先苦，怎忍別我夫？夫妻一朝分去痛哭劫肺腑。我實在怎忍來與他決裂？待他回心轉意。見他領悔改，應花一番心血勸丈夫。(乙反長句二黃慢板)我擰頭問呀問句夫：今日分妻你是甜還是苦？趁此思前想后，莫再胡塗！往日我父母與共翁姑當你如珠寶，如今你沉迷墮落，變作不值分毫。(苦喉南音)你落得夫婦分離成陌路？你落得親朋討厭到門戶？你落得舉目無親零仵苦？你落得逢人耻笑你没前途？念在多年成夫婦，今朝臨別后淚滔滔。飢寒飽暖誰顧？字夫細務靠誰勞？(慢)唯望你早日娶回——你娶回一个賢淑婦。莫來思念(乙反花)我这个苦命荣姑。(欲行，升拖她坐下)

韓：(另坊。乙反花)哎！我自怨失足一時，錯入窮途末路。那羣猪朋狗友，分明是道義全無！我妻她体貼真情，我豈忍跟她分離在半路？(乙反二黃滾花)我都要低头請罪，(欲上前又怯)又怕難恕我胡塗。

姑：(起身另場。正絃接唱)又怕口舌徒勞，暫且回字拳步。(假作急步出門)

韓：(惊慌失措，上前拉住榮姑衣角。口鼓)賢妻，我的榮姑！一日夫妻百日恩，難道旧义前情終不顧？

姑：(佯怒。口鼓)还有什么前情旧义？我非妻來你非夫！

韓：(口鼓)你你你暫且停苗，(半句)

姑：(口鼓)我我我多苗賺苦！

韓：(口鼓)妻你忍心捨我？(半句)

姑：(口鼓)是你休妻棄榮姑！(指升額，升跌倒，榮姑急扶他，復故意甩袖不理他)

韓：(白)我知道錯了！(二黃慢板)我願從今向善，我願重建好家園。

姑：(唱序)怕坏蛋找你到門前。

韓：(二黃慢板)那班狗友猪朋，我從此一刀兩斷！

姑：(唱序)怕你自己心難轉。

韓：(二黃慢板)一定除花戒酒，去練好品行書篇。

姑：(唱序)怕你一時講住先。

韓：(二黃慢板)再有放蕩胡為，我就雷——(跪下發誓介)

姑：(亦跪。掩韓口。親切地。接唱)不要你誓神劈願。
(扶起)

韓：(同叫夫)罷了賢妻！(互為抹淚，抱夫「哭相思」)

童：(跪上。看見二人抱在一起，急向外白)爹爹！爹爹！

仔：(急上。白)何事？

童：(白)姐姐同姐夫又打做一堆了！

仔：(白)这还了得？(入門，一看，暗笑)呵，原来哭做一堆。

仔：(对女。白)噯，我还以为你把他骂成怎样呐！

姑：(白)爹爹，我……我不走哪。

仔：(白)不走？

姑：(白)爹爹！他说他从今学好了。

仔：(口鼓)他会学好？我都会升仙！(先冷笑后暗笑)

姑：(白)爹爹，有道浪子回头……

仔：(口鼓)你还听他骗？(白)既然如此，为父不管了，宝童跟我回去吧。(佯作出門)

姑：(拉住跪下。口鼓)爹，他不过失足一时，受那坏人欺騙。既属过而能改，便是善莫大焉。(对韩口鼓)相公，你还不認錯上前，求爹爹赏面？(暗叫韩跪)

韩：(忙跪。口鼓)小婿已真心觉悟，还请岳父念在从前。方才是我盛气一时，自己糊涂到极点。(取出「金蘭譜」)撕毀这张猪朋狗友金蘭譜，(撕碎介)表示我痛改心坚。

姑：(白)爹，你笑笑吧！(父故意不笑)爹，你笑笑吧！——笑笑吧！

仔：(大笑。对韩，口鼓)老夫选你做东床，不是瞎子，以后要勤奋为人，夫妻和善。(扶起两人，对韩)须知学坏只三日，学好就要三年。(撕休書)

14.

姑：(口鼓)爹，今日中秋佳節酒飯早已備齊，(生句)

童：(口鼓)我的肚子已經餓扁。

仔：(口鼓)童童，快隨為父先進去，(生句)

童：(口鼓)吵鬧半日，叫人站到脚都酸。

(馮仔與童童先下。榮姑和韓升兩人會心微笑)

韓姑：(滾筒)從此夫妻和善，到老百年。

——幕——

